



S. SISTO - PG

marchio di convalida

DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 13102
PER AUTOVEICOLI FIAT AUTO SPA TEMPRA SW

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

VERBALE N° 076/94/2n DEL 10 FEB. 1994

ANNO 1994

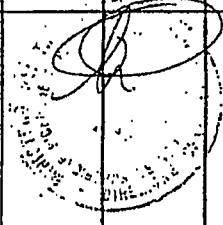
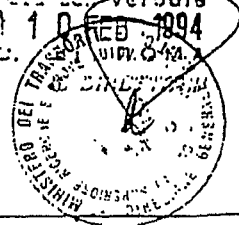
ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSITA
TARGHETTA


TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

OM	VERSIONI E MODELLI.	MASSA RIMORCHIABILE KG	LARGHEZZA MAX RIMORCHIE -MT	CARICO STATICO SU SFERA KG
52827				
EST 11	-B-C-D-E-G-H-K- L-M-N-R-S-T-U-V 159AA55B	1200	2.40	84
" 12	-B-C-D-E-G-H-K- L-M-N-R-S-T-U-V 159AD55B	"	"	"
" 13	-B-C-D-E-G-H-K 159AM55B	1300	"	91
" 14	-B-C-D-E-G-H-K- L-M-N-R-S-T-U-V- BB-BC-BD-BE-BG- BH-BK-BL-BM-BN- BR-BS-BT-BU-BV 159AG55B	1300	"	91
" 15	-B-C-D-E-G-H-K 159AI55B	"	"	"
" 16	-B-C-D-E-G-H-K- L-M-N-R-S-T-U-V 159AD15B	1100	"	77
" 17	-B-C-D-E-G-H-K- L-M-N-R-S-T-U-V 159AE55B	1200	"	84
" 18	-B-C-D 159AP55B	1300	"	91
" 19	-B-C-D 159AL55B	"	"	"
" 20	-B-C-D-E-G-H-K- L-M-N-R-S-T-U-V 159AG55C	"	"	"
" 23	-B-C-D-E-G-H-K 159AQ55B	"	"	"
" 25	-B-C-D-E-G-H-K- L-M-N-R-S-T-U-V 159AE15B	1100	"	77
" 27	-B-C-D-E-G-H-K 159AC55B	1200	"	84
" 28	-B-C-D-E-G 159AP45B	1300	"	91
" 30	-B-C-D-E-G-H-K 159BD55B	1200	"	84
" 32	-B-C-D 159AN55B	1300	"	91
" 37	-B-C-D 159AS55B	1200	"	84
" 38	-B-C-D 159AS15B	1100	"	77
" 39	-B-C-D 159BS55B	1200	"	84
" 41	-B-C-D 159BI55B	1300	"	91
" 42	-B 159BI55C	"	"	"
" 44	-B-C-D 159AT55B	1200	"	84

Imposte di bollo
della legge n° 300 del 28/2/74
con la quale sono stati
cancellati i sensi
della legge n° 18-10-78,
n° 685

Prot. 5153 del 12/7/92
operazione 25270768
con i autoveicoli con i indicati
può essere approvata la struttura
di traino approvata con verbale
076/94/2n 10 FEB. 1994
C. S. R. P. A. D.



 S. SISTO - PG marchio di convalida	DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 13102 PER AUTOVEICOLI FIAT TEMPRA SW	ANNO 1994
	PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76 VERBALE N° 076/94/RM DEL 10.02.94	ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE RIPORTATI SU APPOSITA TARGHETTA

1° AGGIORNAMENTO PER INTRODUZIONE NUOVE VERSIONI

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

OM	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIABILE KG	LARGHEZZA MAX RIMORCHILLE -MT	CARICO STATICO SU SFERA KG
52827				
EST 46 -B	159AU55B	1300	2.40	91
" 48	159AV55B	"	"	"
" 50	159BV55B	"	"	"
" 52	159AZ55B	"	"	"

Imposta di bollo assolta mediante versamento in c.c postale ai sensi dell'art. 19 della legge 1.12.1998 n. 870

Prot. 2154 del 9 APR. 1994
 operazione 25221/079456
 agli autoveicoli sopra indicati può essere applicata la struttura di traino approvata con verbale n° 076/94/RM del 10-02-94
 C. S. R. P. A. D. DI ROMA
 IL DIRETTORE

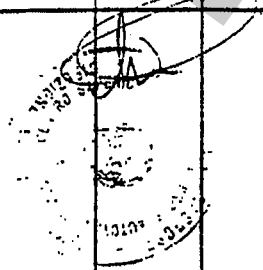


2° AGGIORNAMENTO PER INTRODUZIONE NUOVE VERSIONI

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

OM	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIABILE KG	LARGHEZZA MAX RIMORCHILLE -MT	CARICO STATICO SU SFERA KG
52827				
EST 55 -B-C-D	159AJ55B	1200	2.40	84
" 57 -B	159AX55B	"	"	"
" 59	159AY55B	1300	"	91
" 61	159BY55B	"	"	"
" 63	159CU55B	"	"	"

Prot. 1109 del 5.12.94
 operazione 25221/079456
 agli autoveicoli sopra indicati può essere applicata la struttura di traino approvata con verbale n° 076/94/RM del 10.02.94
 C. S. R. P. A. D. DI ROMA
 IL DIRETTORE





DISPOSITIVO DI TRAIINO TIPO 13102
PER AUTOVEICOLI FIAT TEMPRA SW

ANNO 1994

S. SISTO - PG

marchio di convalida

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSITA
TARGHETTA

VERBALE N° 076/94/RM DEL 10.02.94

3° AGGIORNAMENTO PER INTRODUZIONE NUOVE VERSIONI

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

OM	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIABILE	LARGHEZZA MAX RIMORCHILE	CARICO STATICO SU SFERA
		KG	MT	KG
52827				
EST 14BZ-CB-CC-CD-CE- CG-CH-CK	159AG55B	1300	2.40	91
" 15L-M	159AI55B	"	"	"
" 41E-G	159BI55B	"	"	"
" 55C-D	159AJ55B	1200	"	84
" 57C-D	159AX55B	"	"	"
" 59B	159AY55B	1300	"	91
" 61B	159BY55B	"	"	"
" 63B	159CU55B	"	"	"

Prot. 3402 del 4.6.11.1996
operazione SR 084462
agli autoveicoli sopra indicati
può essere applicata la struttura
di traino approvata con verbale
n. 076/94/RM del 10-02-94
C. S. R. P. A. D. DI ROMA
IL DIRETTORE



Imposta di bollo
assolta mediante
versamento in c/c
postale ai sensi
dell'art. 7 della
legge 18-10-78,
n° 625



DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO 13102
PER AUTOVEICOLI FIAT TEMPRA SW

ANNO 1994

S. SISTO - PG

PER LE SINGOLE VERSIONI E RELATIVI PESI E LARGHEZZE
RIMORCHIABILI VEDERE LA TABELLA ALLEGATA

marchio di convalida

MINISTERO DEI TRASPORTI C. S. R. P. A. D. DI ROMA
APPROVAZIONE AI SENSI DELLA CIRC. MIN. 20/76 DEL 21-06-76

ESTREMI D'IDENTIFICAZIONE
RIPORTATI SU APPOSITA
TARGHETTA

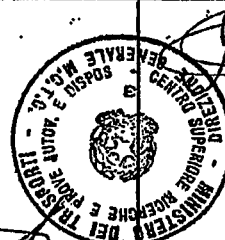
VERBALE N° 076/94/RM DEL 10.02.94

4° AGGIORNAMENTO PER INTRODUZIONE NUOVE VERSIONI

TABELLA MASSE RIMORCHIABILI

OM	VERSIONI E MODELLI	MASSA RIMORCHIA- BILE	LARGHEZZA MAX RIMORCH.LE	CARICO STATICO SU SFERA
		KG	MT	KG
52827 EST 20L	159AG55C	1300	2.40	91
52827 EST 21C	159AI55C	1300	2.40	91
52827 EST 41H-K	159BI55B	1300	2.40	91
52827 EST 42C-D-E	159BI55C	1300	2.40	91
52827 EST 61C-D	159BY55B	1300	2.40	91
52827 EST 63C-D	159BY55B	1300	2.40	91

Prot. 5446 del 20/2/96
operazione ES. Pr. 086160
agli autoveicoli sopra indicati
può essere applicata la struttura
di traino approvata con verbale
n. 076/94/RM del 10-02-94
C. S. R. P. A. D. DI ROMA
IL DIRETTORE



Imposta di bollo
assolta mediante
versamento in c/c
postale ai sensi
dell'art. 7 della
legge 18-10-78,
n° 625



COD.: 13102

TIMBRO A SECCO

COSTRUITO DA: UMBRA RIMORCHI -S.SISTO (PG) TEL. 075/5280260-5280453

CERTIFICATO DI ORIGINE DI UN DISPOSITIVO DI TRAINO

"UMBRA GANCI"

Si certifica che il dispositivo di traino, illustrato sul retro, è identificabile con apposita targhetta posta vicino al gancio a sfera, riportante il marchio di fabbrica, il N° di approvazione M.C.T.C. ed il modello della vettura, è stato costruito dalla Società Umbra Rimorchi che si assume la responsabilità delle saldature e delle lavorazioni fattevi. Tale dispositivo è conforme alle Circolari Ministeriali N° 2195/2203-6 del 5/7/1967 e successive, nonché alle tabelle CUNA NC 438-09 del 23/9/68; NC 138610 dell'Ottobre 1968 - NC 165-30 e successive.

Per i dispositivi approvati dopo il 31.10.1978 gli stessi rispondono alla circolare 20 del 21/06/76 e successive e tabelle CUNA NC 138-30-40, NC 438-40 e successive.

"Il presente certificato, che viene ritirato in SEDE DI COLLAUDO, ha validità unicamente se convalidato con marchio UMBRA GANCI stampigliato a secco".

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO:

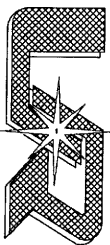
- ALLENARE IL SILENZIATORE DI SCARICO, SMONTARE IL PARAUTI POST
- POSIZIONARE LA PIASTRA SAGOMATA(9) TRA IL PAVIMENTO E IL FIANCO ESTERNO DELLA LONGHERINA SX. PRATICARE IN DIMA NR.2 FORI Ø10,5 TRASVERSALI PASSANTI E NR.1 FORO VERTICALE 8,5.
- TOGLIERE LA PIASTRA(9) E ALLARGARE I FORI TRASVERSALI A Ø17,5 PER ALLOGGIAMENTO DISTANZIALI.
- PRESENTARE IL DISPOSITIVO DI TRAINO SOTTO LA VETTURA FISSANDO LA STAFFA (1) MEDIANTE NR.2 BULLONI M10 ALLA LONGHERINA NEI FORI PRECEDENTEMENTE ESEGUITI.
- PRATICARE UN FORO VERTICALE Ø8,5 E SERRARE CON 2 BULLONI M8 DALL'INTERNO BAULE LA CONTROPIASTRA
- SULLA LONGHERINA DX PRATICARE IN DIMA DUE FORI Ø10,5 TRASVERSALI PASSANTI ALLARGANDOLI A Ø17,5 E DUE FORI Ø8,5 VERTICALI, SERRARE POI CON I RELATIVI BULLONI INTERPONENDO I DISTANZIALI E LA CONTROPIASTRA.
- PRATICARE SUL FASCIONE POST. I RIMANENTI FORI RIMASTI LIBERI IN RISCONTRO A QUELLI ESISTENTI SUL GANCIO(A) E SERRARE INTERPONENDO LA CONTROPIASTRA ALL'INTERNO BAULE. EFFETTUARE A FONDO TUTTI I SERRAGGI.
- L'IMPIANTO ELETTRICO PREVISTO PER IL GIUNTO 7 POLI PUO' ESSERE DERIVATO DALLA CENTRALINA DELLA VETTURA LA QUALE E' PREDISPOSTA CON UNA SPECIFICA MORSETTIERA IDENTIFICATA CON "K" STAMPATA IN RILIEVO.

DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA' PER IL MONTAGGIO:

Si dichiara che il presente dispositivo di traino
tipo
è stato montato a regola d'arte, rispettando le
prescrizioni fornite dalla casa costruttrice, sul=
l'autoveicolo mod.
targa
..... li

IN FEDE

(Timbro e firma)



UMBRA RIMORCHI s.r.l.

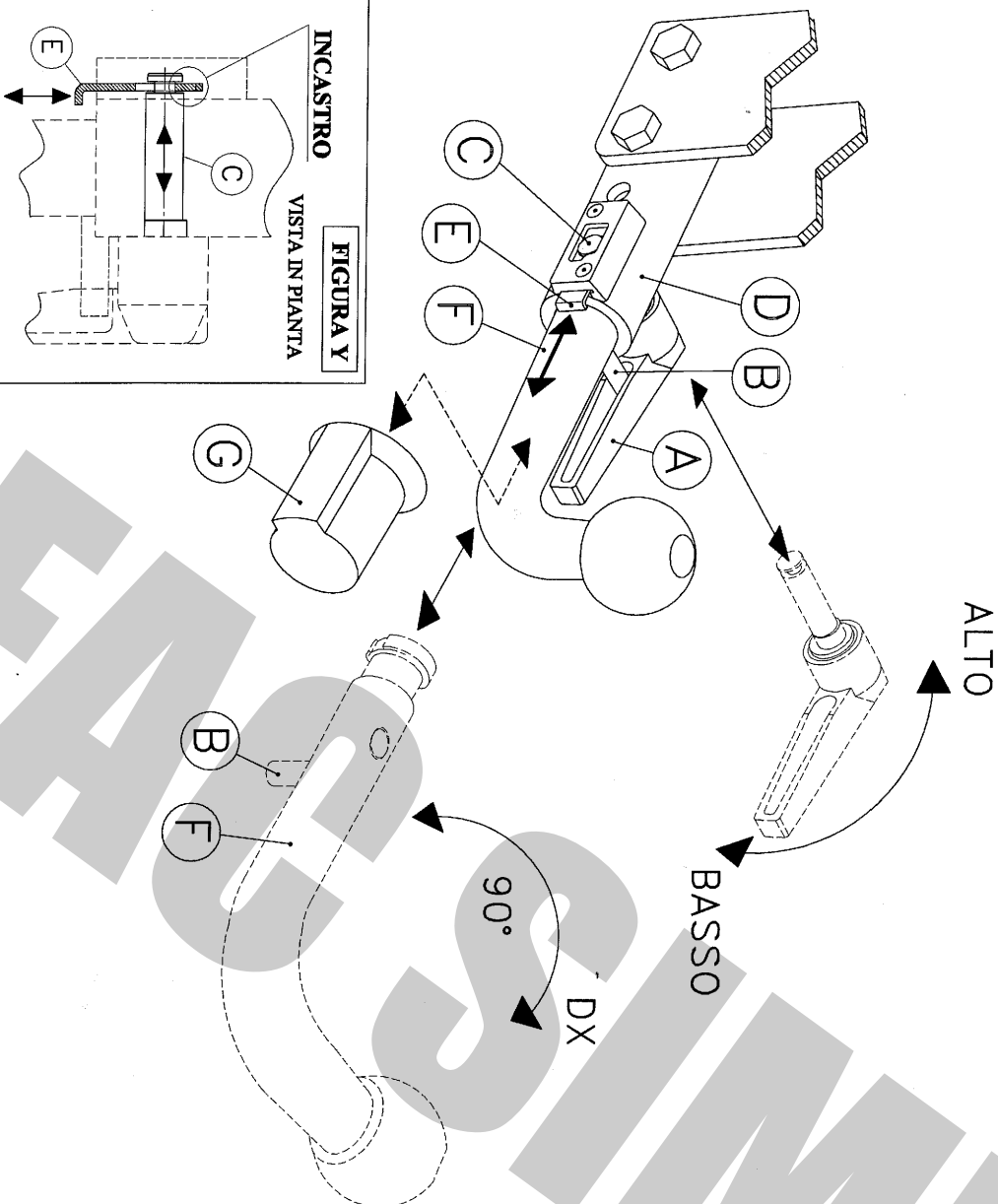
06132 S.Sisto - Perugia (ITALY) - Via C.Pizzoni,37/39

Tel. +39-075-5280260-5280453 Fax +39-075-5287033

E-Mail: umbrarimorchi@umbrarimorchi.it http://www.umbrarimorchi.it

COPIA DA CONSERVARE A CURA DELL'UTENTE

MECCANISMO MOD. "C" 2007



USO E MANUTENZIONE

1. Mantenere la sfera e il dispositivo ad estrazione rapida puliti e lubrificati.
2. Controllare saltuariamente il diametro della sfera in diversi punti; qualora si sia ridotto a 49mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sfera.
3. Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo ad estrazione rapida deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio indicata dalle norme.
4. Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.

ISTRUZIONI DI USO PER IL DISPOSITIVO AD ESTRAZIONE RAPIDA DELLA SFERA

SMONTAGGIO:

- 1) Alzare la leva a scatto **A**;
- 2) Ruotare la leva in modo da scavalcare il perno di sicurezza **B**;
- 3) Lasciare la leva a scatto e ruotarla verso il basso in modo da sbloccare l'eccentrico del perno di fissaggio **C**;
- 4) Tenere pigiata la linguetta **E** e, contemporaneamente tirare la leva **A** sfilando il perno di collegamento **C**;
- 5) Ruotare la sfera **F** di circa 90° in senso orario; estrarre la sfera **F** dal canotto **D**;
- 6) Infine, coprire il canotto con il tappo **G**.

RIMONTAGGIO:

- 1) Togliere il tappo **G**;
 - 2) Partendo con la sfera **F** ruotata di circa 90° verso destra, inserirla nel canotto **D** in battuta al perno **B**, e successivamente ruotarla in senso antiorario fino a riportarla in posizione verticale;
 - 3) Spingere la linguetta **E** ed infilare fino in fondo il perno di fissaggio **C** nel canotto **D**;
 - 4) Rilasciare la linguetta **E** ed assicurarsi, tirando la leva **A**, che il perno **C** sia rimasto bloccato nella linguetta **E** (vedi figura Y);
 - 5) Ruotare la leva a scatto **A** verso l'alto in modo da bloccare l'eccentrico del perno di collegamento **C**;
 - 6) Alzare la leva a scatto **A**, ruotarla sovrappendola al perno **B**, rilasciare e spingere la leva in modo che il perno entri nella cavità della leva.
- IMPORTANTE:**
ASSICURARSI CHE NELLA FASE DI AGGANCIO DELLA SFERA LA LINGUETTA DI SICUREZZA **E** ENTRI NELLA GOLIA DEL PERNO DI COLLEGAMENTO **C** PER EVITARE LA FUORIUSCITA ACCIDENTALE DEL PERNO. (VEDI FIGURA Y)

COPPIA DI SERRAGGIO PER VITTE:
M6=10Nm M10=55Nm M14=135Nm
M8=25Nm M12=85Nm M16=200Nm

L'azienda declina ogni responsabilità sulle inosservanze delle indicazioni qui tutte riportate.

Nel caso in cui la sfera vada ad occultare la targa è obbligatorio togliere la sfera per rendere visibile la targa.